

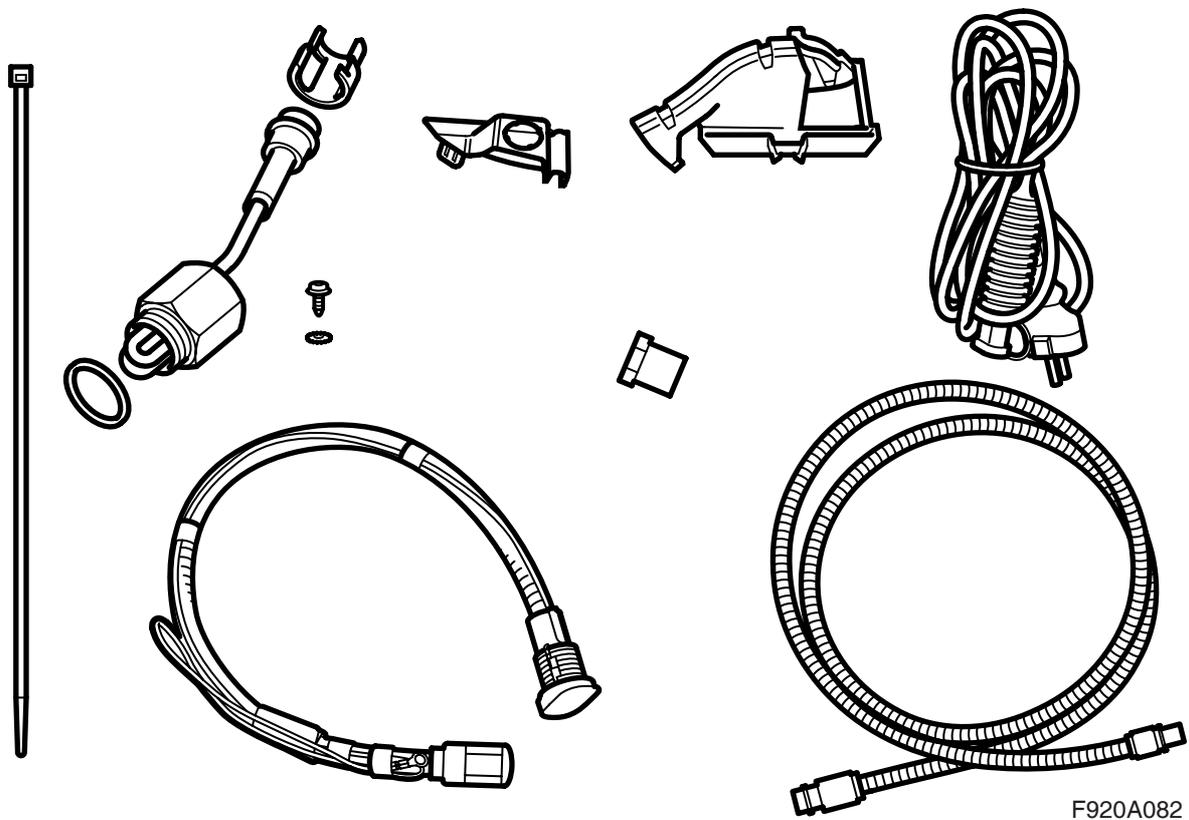


MONTERINGSANVISNING · INSTALLATION INSTRUCTIONS
MONTAGEANLEITUNG · INSTRUCTIONS DE MONTAGE

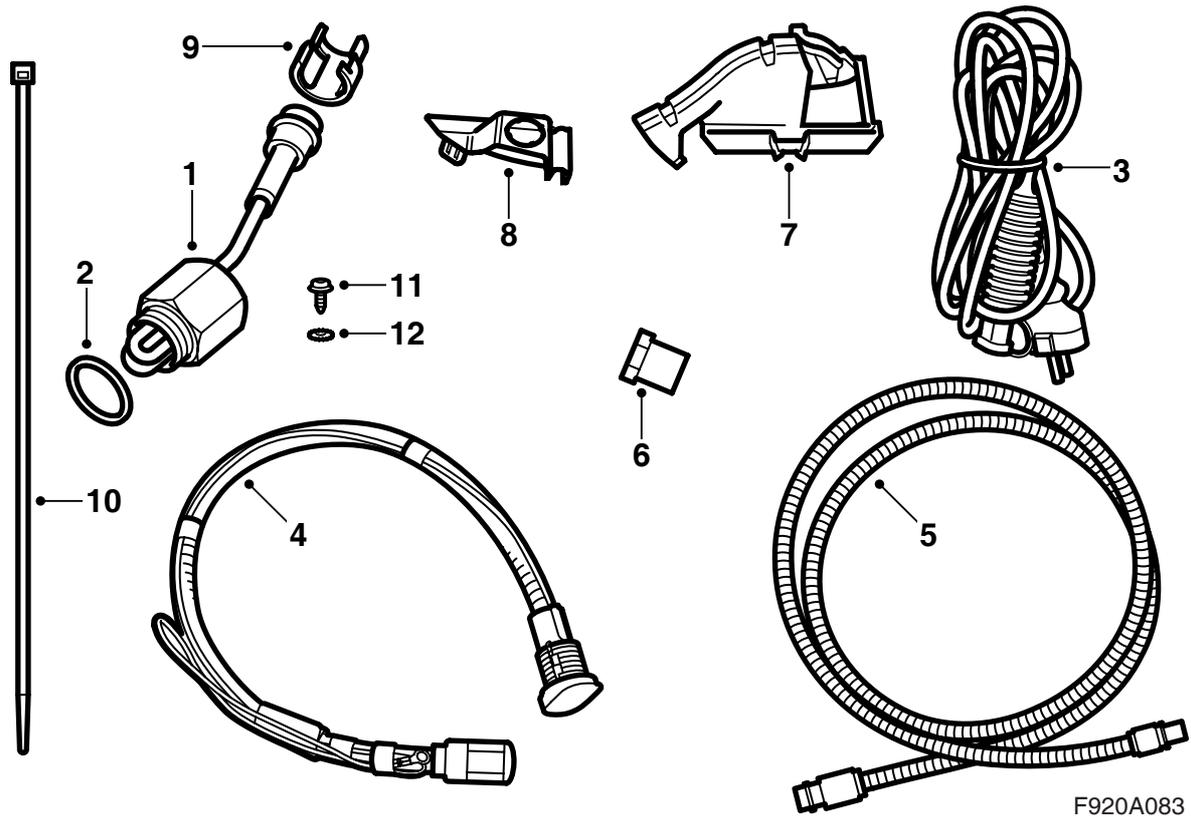
Saab 9-3 B284 M08-

插入式加熱器

Accessories Part No.	Group	Date	Instruction Part No.	Replaces
32 026 189 32 026 242		Oct 07	32 026 198	



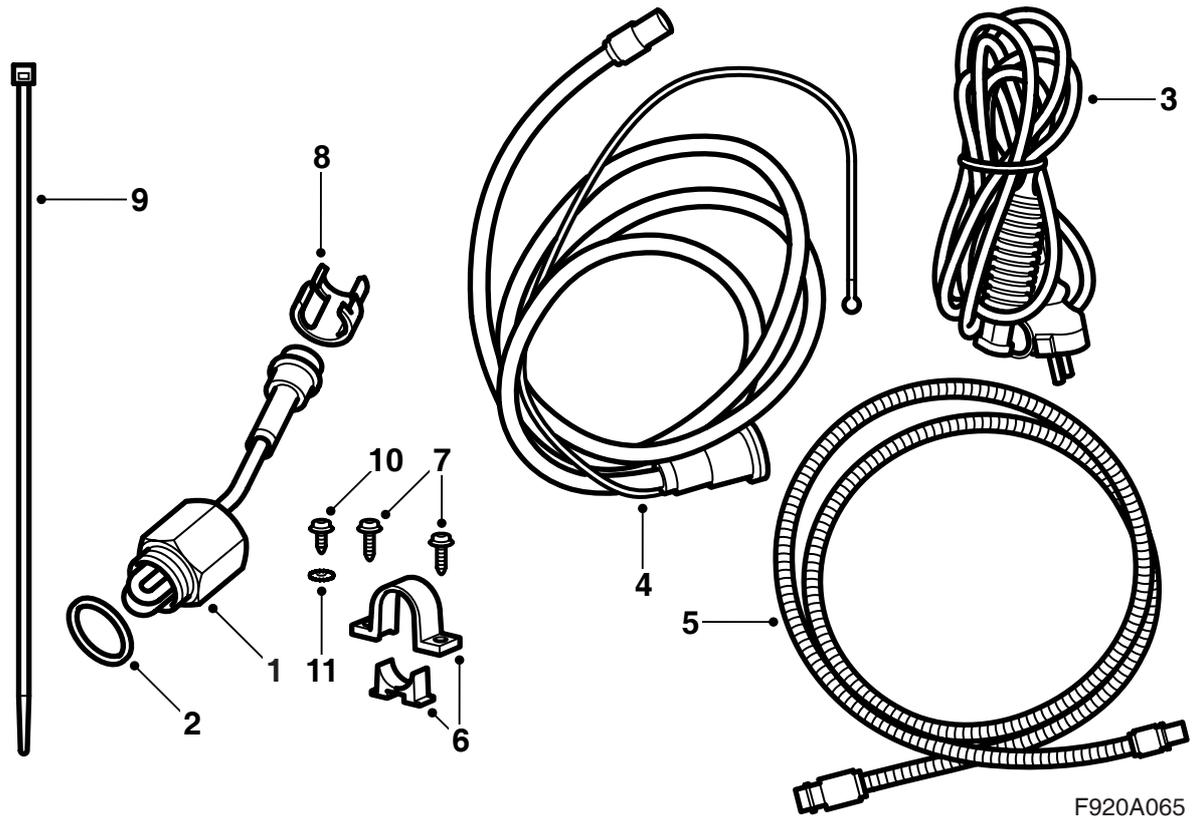
有關附標準車頭汽車的說明，參見第 4 頁
有關附 Aero 車頭汽車的說明，參見第 9 頁



F920A083

附標準車頭的汽車

- 1 加熱器殼體
- 2 墊片
- 3 連接導線
- 4 接入電纜及地線
- 5 輸入電纜，延長件
- 6 塑料螺母
- 7 內支架
- 8 外支架
- 9 彈簧鎖圈 (x2)
- 10 束箍
- 11 螺絲
- 12 星式墊圈

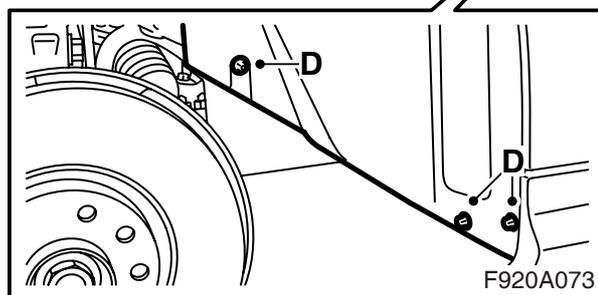
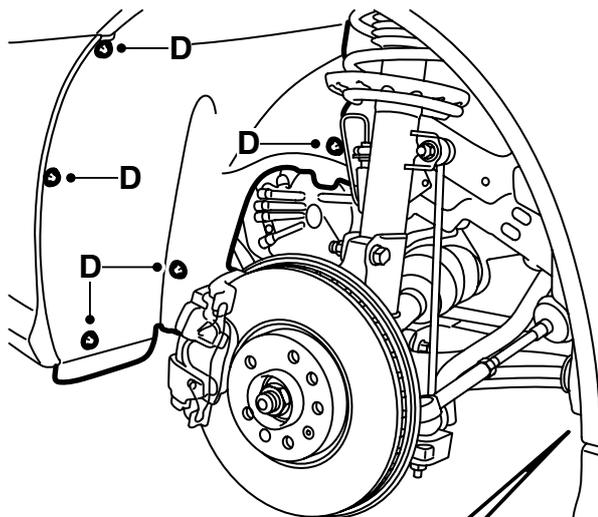
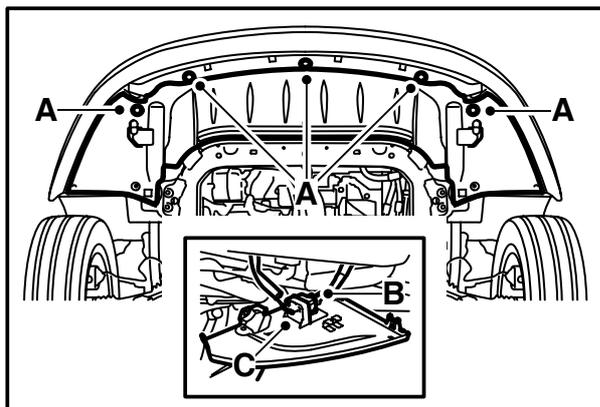
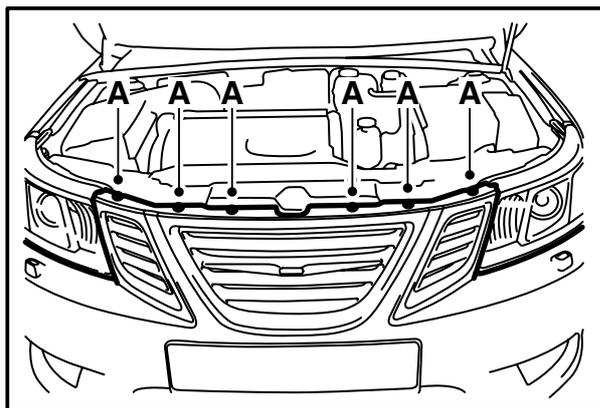


F920A065

附 **Aero** 車頭的汽車

- 1 加熱器殼體
- 2 墊片
- 3 連接導線
- 4 接入電纜及地線
- 5 輸入電纜，延長件
- 6 固定件
- 7 螺絲 (x2)
- 8 彈簧鎖圈
- 9 束箍
- 10 螺絲
- 11 星式墊圈

附標準車頭的汽車



1 拆卸副水箱蓋。

警告

冷卻系統中存在高壓。會噴出燙的冷卻水和蒸汽。

- 因此須慢慢地打開副水箱蓋，以便釋放高壓。

- 如果不小心操作，會造成眼睛受傷和灼傷。

2 拆卸保險杠上螺絲 (A)。

3 舉升汽車。

4 拆卸保險杠下螺絲 (A)，拔下保險杠插頭 (B) 並且將其從擾流板圍板的固定件 (C) 中拆卸。

配備前照燈洗滌器的汽車：從擾流板圍板上鬆開軟管的掛鉤。

5 在發動機下面放置一個集液容器，打開冷卻水泵下端的排放塞，放出冷卻水。關閉排放塞。

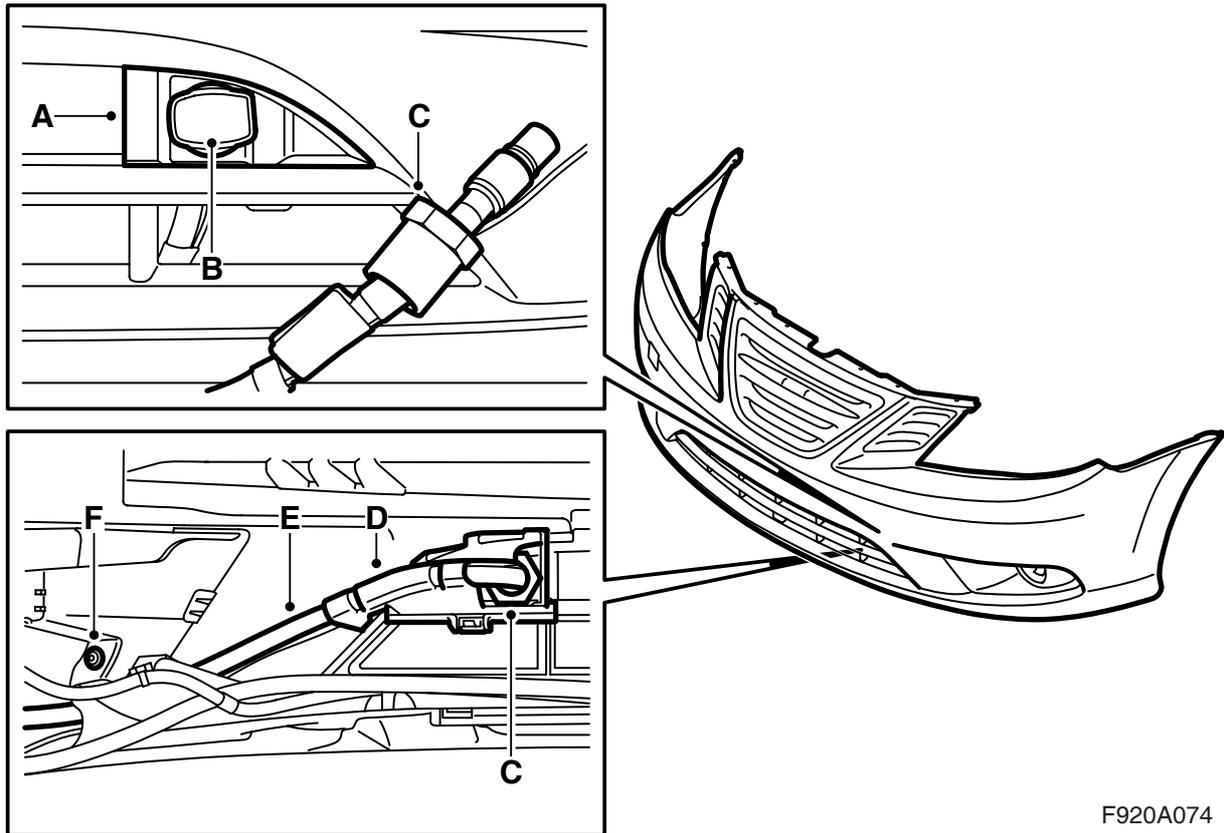
警告

如果發動機是熱的，操作時要小心。冷卻水是燙的，並且也有被排氣歧管灼傷的危險。

6 拆卸左前車輪。

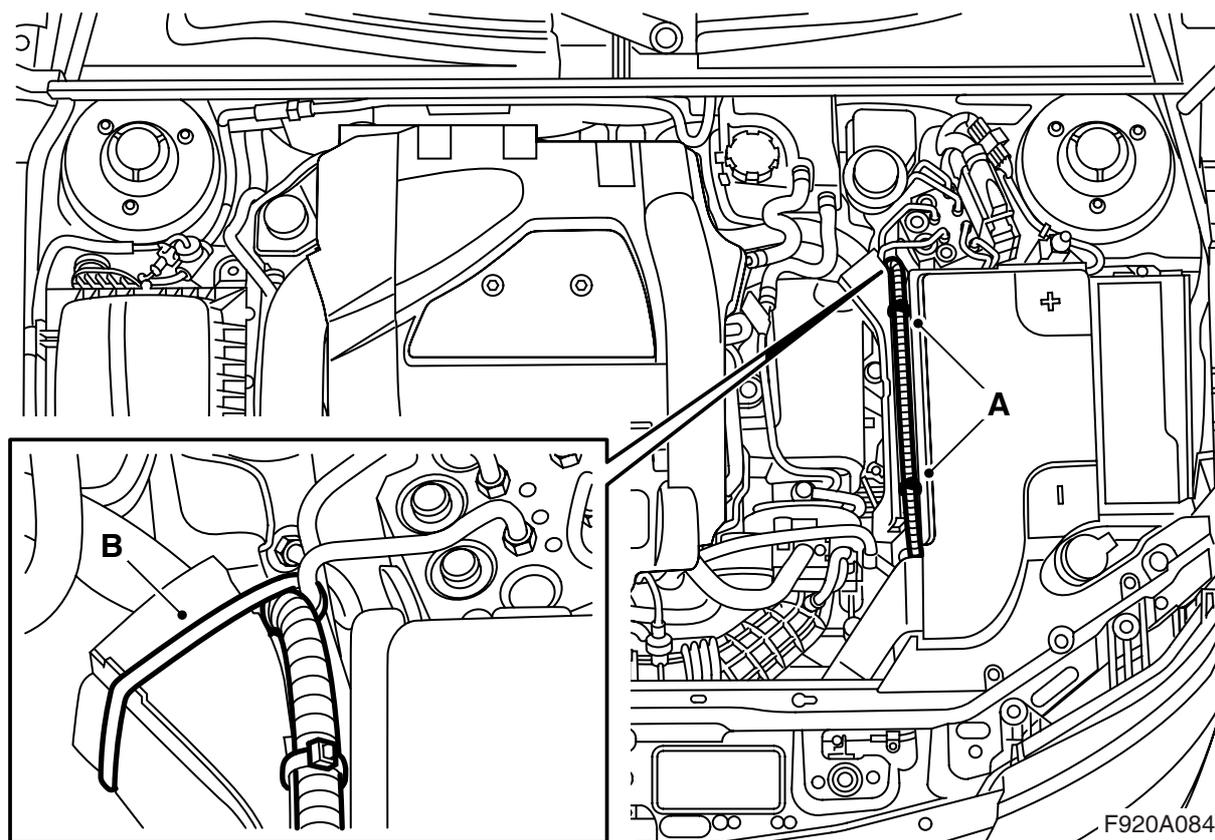
7 拆卸左前翼子板襯板 (D)。

8 拆卸保險杠殼體。



F920A074

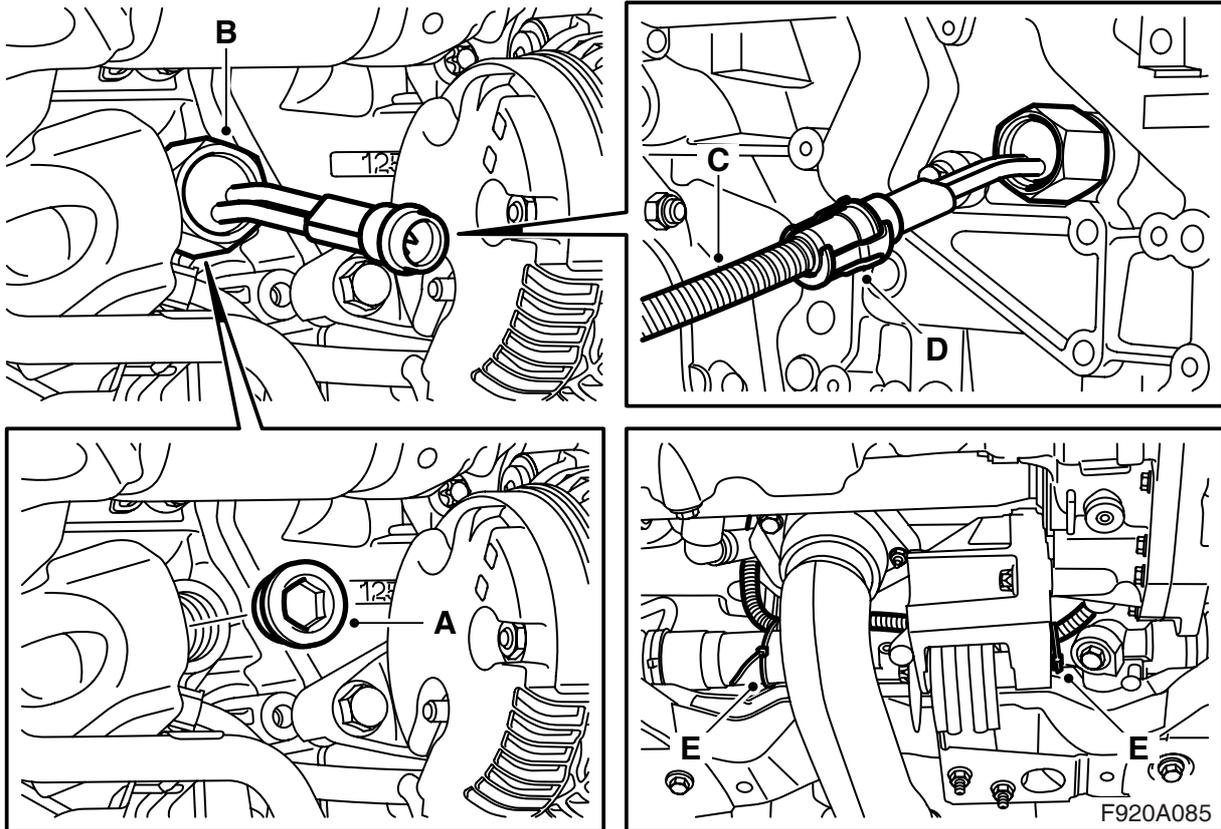
- 9 安裝支架 (A) 至保險杠。支架應該有卡榫固定。
- 10 將接入電纜 (B) 穿過支架，並且穿上螺母 (C)。
- 11 翻轉保險杠。
- 12 安裝內支架 (D)，確保其鎖定，將接入電纜 (E) 放置在支架中。
- 13 用手擰緊螺母 (C)。
- 14 鬆開霧燈螺絲 (F)，將接入電纜 (E) 穿入霧燈固定座下面。重新安裝螺絲 (F)。



- 15 降下汽車。
- 16 將電纜延長件的一端，放下在渦輪器和蓄電池的前緣之間。
- 17 將電纜延長件置于蓄電池罩的缺口中。向後布設電纜延長件的另一端，將其于剎車管處向下布設，一直到變速箱的背端。
- 18 用束箍將電纜延長件固定至蓄電池罩 (A) 和線槽 (B) 輸出端。根據至加熱器殼體的長度，調節電纜延長件的固定。

⚠ 警告

確保接入導線沒有碰到鋒利邊緣或炙熱表面。導線的擦傷和燙傷會導致短路和起火。



- 19 舉升汽車。
- 20 拆卸發動機殼體的塞子 (A)。
- 21 安裝加熱器殼體 (B) 及其墊片。
- 22 擰緊加熱器殼體，使用專用工具，零件號 8996480。
擰緊扭矩 **100 牛頓米 (75 磅力英尺)**
- 23 連接延長電纜 (C) 至加熱器殼體，在接入電纜 O-環上塗抹無酸凡士林零件號 30 15 286 或相應物，連接電纜至加熱器殼體。

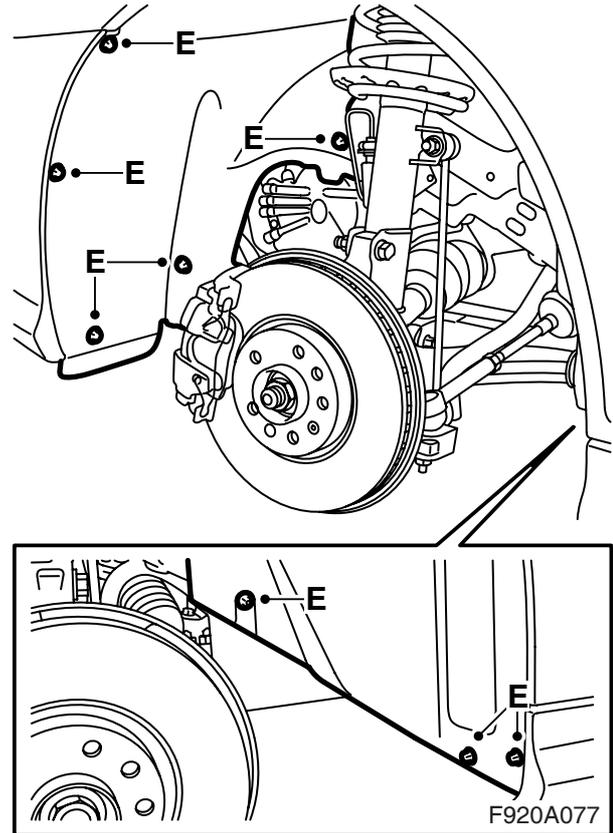
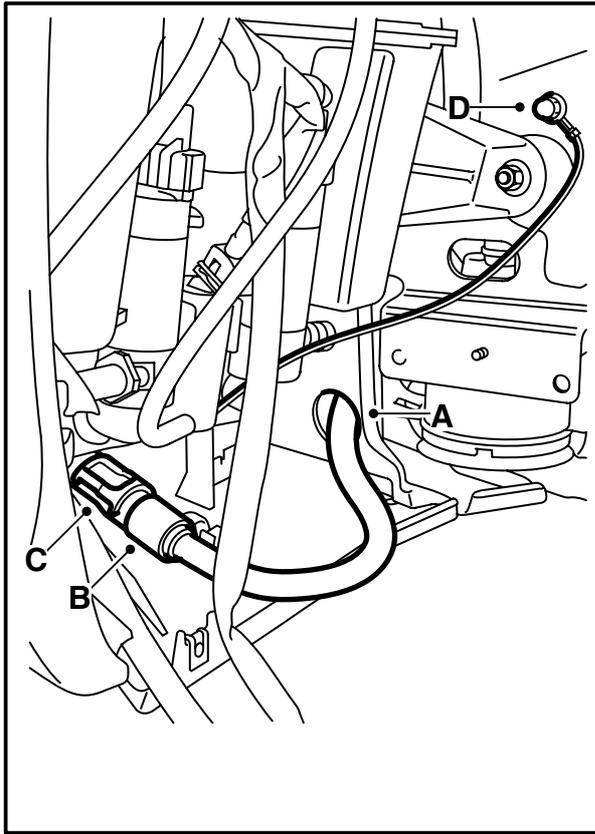
⚠ 警告

重要的是在連接之前給輸入電纜的 O-環塗油，並按緊所有的接頭。接頭連接不良會導致發熱及起火。

- 24 在接頭上面安裝彈簧鎖圈 (D)。當鎖圈安裝正確時，可以聽到一聲響。
- 25 用導線箍 (E) 將電纜延長件固定至轉向齒輪機上。

⚠ 警告

確保接入導線沒有碰到鋒利邊緣或炙熱表面。導線的擦傷和燙傷會導致短路和起火。



- 26 將接入電纜穿入孔眼 (A)。
- 27 安裝前保險杠殼體，將保險杠插頭安裝至固定件中，並且連接插頭。
配備前照燈洗滌器的汽車：將軟管鉤上並且固定在擾流板圍板上。
- 28 在接入電纜 O 環上塗抹無酸凡士林零件號 30 15 286，或者類似物，並且連接連接電纜 (B) 至支線開關 / 接入電纜。
- 29 在接頭上面安裝彈簧鎖圈 (C)。當鎖圈安裝正確時，可以聽到一聲響。
將可能有的接入電纜多余部分置于保險杠空間中。用束箍固定。

⚠ 警告

重要的是在連接之前給輸入電纜的 O- 環塗油，並按緊所有的接頭。接頭連接不良會導致發熱及起火。

- 30 用現有穹拱螺母將地線安裝至接地點 (D)。
- 31 安裝前翼子板襯板 (E)。
- 32 安裝左前車輪。
- 33 降下汽車。

- 34 配備前照燈洗滌器的汽車：檢查前照燈洗滌器的功能。
- 35 添加冷卻水並給副水箱安裝蓋子。檢查系統的密封性。
- 36 如下所述給冷卻系統排氣：

⚠ 警告

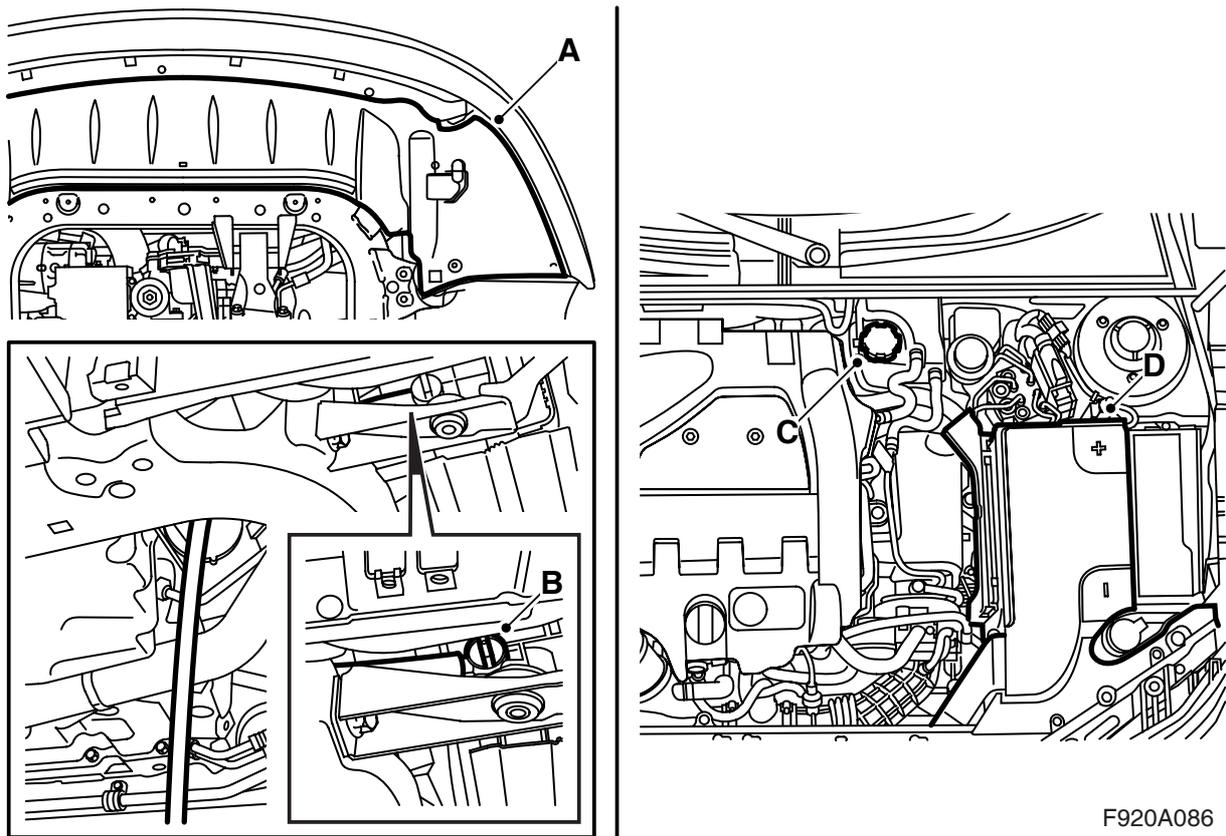
冷卻系統中存在高壓。會噴出燙的冷卻水和蒸汽。
- 因此須慢慢地打開副水箱蓋，以便釋放高壓。
- 如果不小心操作，會造成眼睛受傷和灼傷。

注意

AC/ACC 應該處於 OFF 位置。

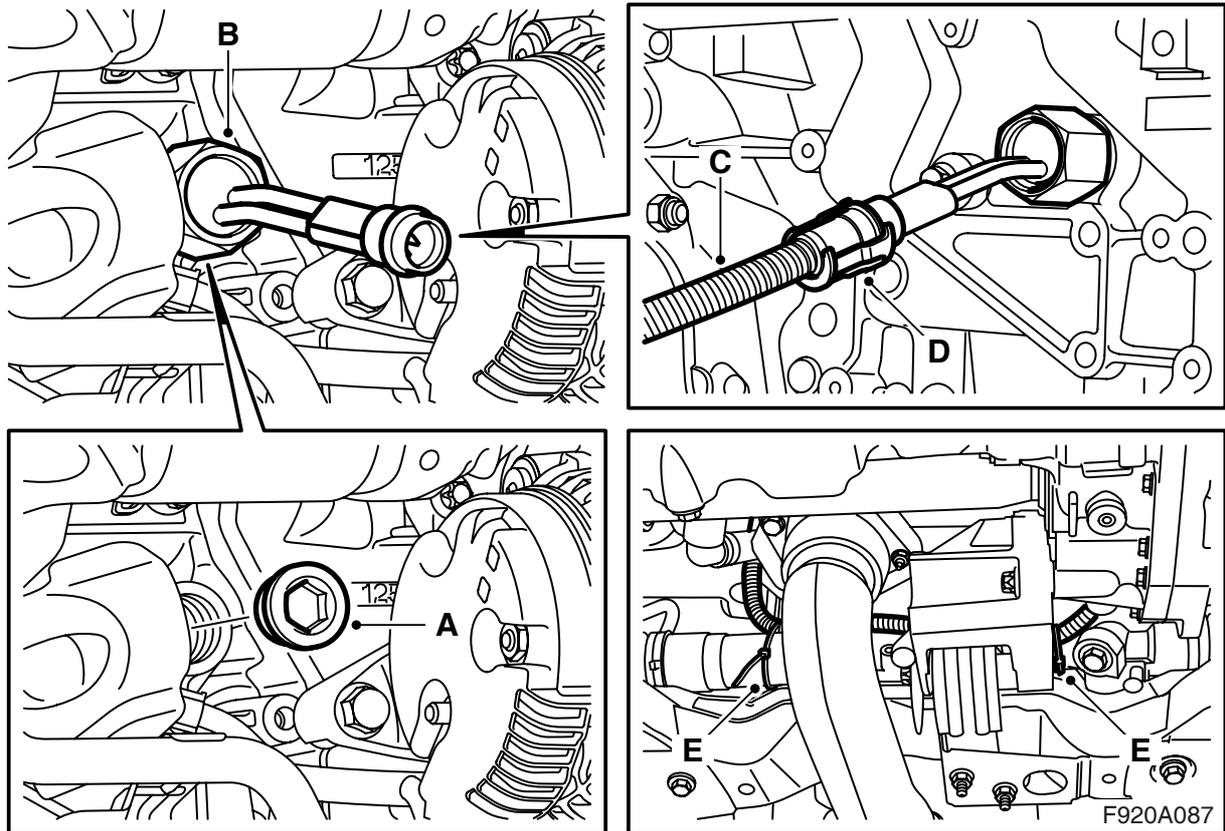
加注冷卻系統至 MAX 刻度。關閉副水箱蓋，起動發動機並且以變化的轉速開熱。
檢查在從恆溫器殼體至副水箱的軟管中，是否有不間斷的冷卻水流。
運行發動機直至恆溫器開啓。
小心地打開副水箱蓋並再次加水至 MAX 刻度。關閉副水箱蓋。關閉發動機，並且視需要補充加注冷卻水至 MAX 刻度。

附 Aero 車頭的汽車



F920A086

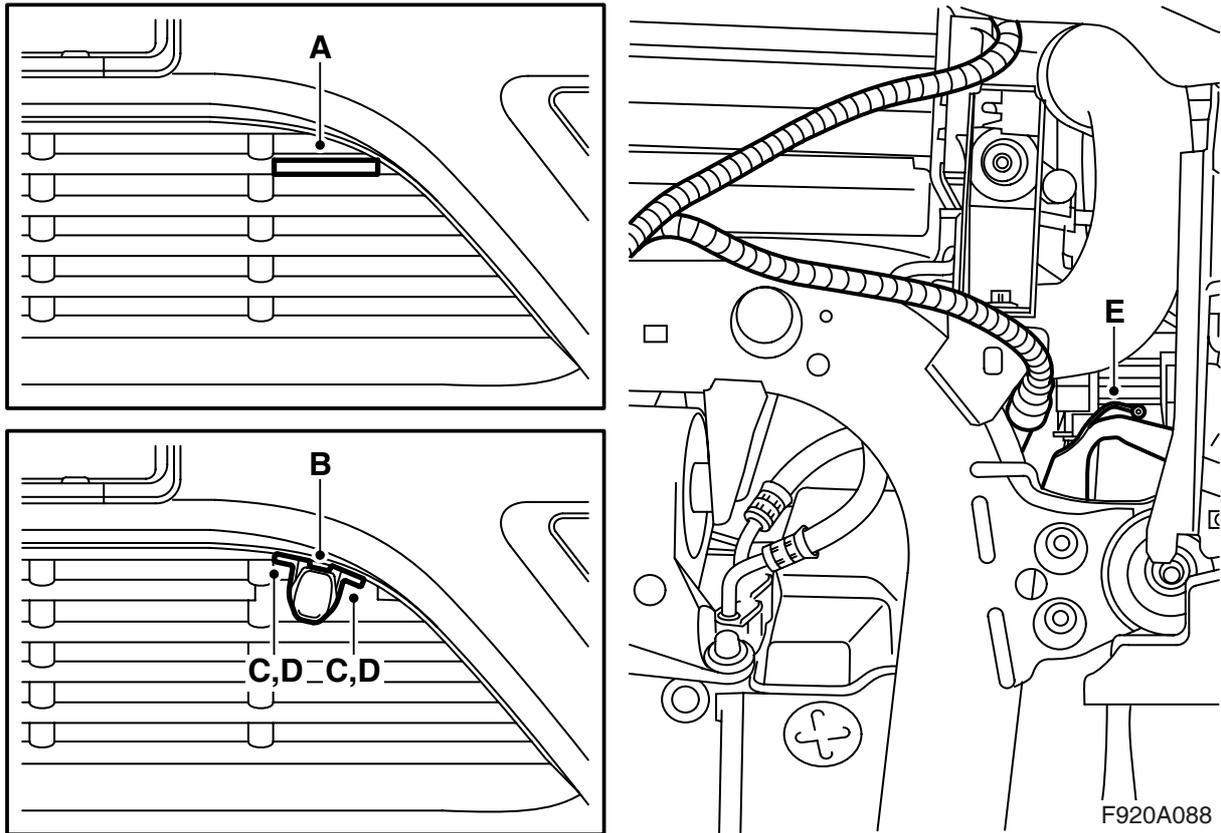
- 1 舉升汽車。
- 2 拆卸擾流板圍板 (A)，分開保險杠的接頭，將其從擾流板圍板上的支架上拆卸下來。
配備前照燈洗滌器的汽車：從擾流板圍板上鬆開軟管的掛鉤。
- 3 在水箱下面放置一個集液容器，連接一根軟管至水箱 (B)，排出冷卻水。
- 4 降下汽車。
- 5 拆卸副水箱蓋 (C)。
- 6 拆卸蓄電池罩 (D)。
- 7 將電纜延長件的一端，放下在渦輪器和蓄電池的前緣之間。
- 8 布設蓄電池和渦輪器之間的電纜延長件。向後布設電纜延長件的另一端，將其於剎車管處向下布設，一直到變速箱的背端。



- 9 舉升汽車。
- 10 關閉水箱的龍頭。
- 11 拆卸發動機殼體的塞子 (A)。
- 12 安裝加熱器殼體 (B) 及其墊片。
- 13 擰緊加熱器殼體，使用專用工具，零件號 8996480。
擰緊扭矩 **100 牛頓米 (75 磅力英尺)**
- 14 將電纜延長件 (C) 連接至加熱器殼體。
- 15 安裝彈簧鎖圈 (D)。
- 16 用導線箍(E)將電纜延長件固定至轉向齒輪機上。

⚠ 警告

確保接入導線沒有碰到鋒利邊緣或炙熱表面。導線的擦傷和燙傷會導致短路和起火。

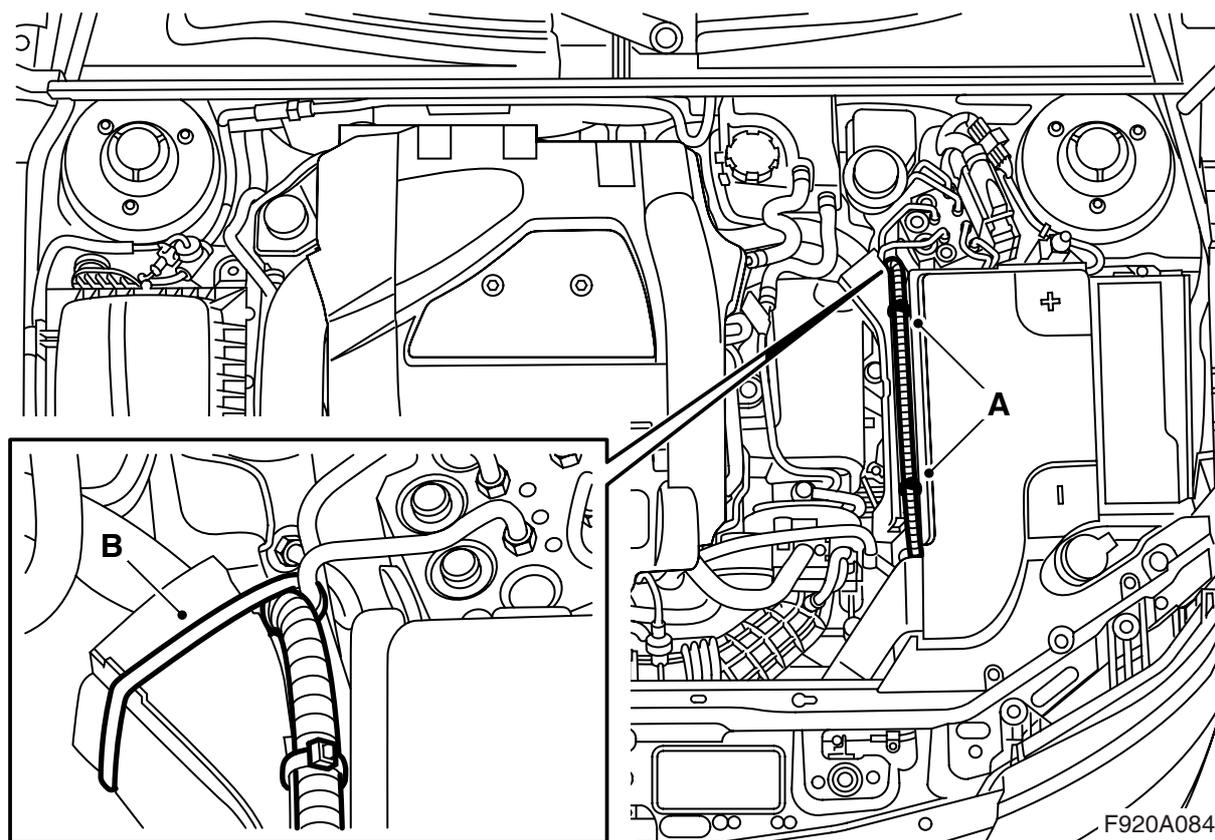


- 17 按照記號 (A)，用條鋸鋸掉護柵板。
- 18 按照位置 (B) 放置固定件，盡可能向里對著護柵板，這樣接頭伸出來。固定件將位于保險杠的半弧處。用一把鉸子 (C) 做孔。
- 19 將接入電纜置于固定件中，固定件箭頭應該向前，蓋子應該向上開啓。用螺絲安裝固定件 (D)。
- 20 分開位于車架承梁之上的插接器。用一個 3.5 毫米鑽頭，在接地導線車架承梁 (E) 上鑽孔。

重要事項

此孔要緊挨著四方孔來鑽。

- 21 刮掉車漆以便獲得良好的接地效果，用螺絲和星齒墊圈 (E) 擰緊接地導線（星齒墊圈應該位于接地導線接線環和車身之間）。塗抹薄的液狀防銹保護劑。
- 22 連接位于車架承梁之上的插接器。
- 23 將輸入電纜連接至電纜延長件。



- 24 降下汽車。
 25 安裝蓄電池蓋。
 26 用束箍 (A) 將電纜延長件固定在蓄電池罩上、線束線槽 (B) 的輸出端。

警告

確保接入導線沒有碰到鋒利邊緣或炙熱表面。導線的擦傷和燙傷會導致短路和起火。

- 27 添加冷卻水並給副水箱安裝蓋子。檢查系統的密封性。

- 28 如下所述給冷卻系統排氣：

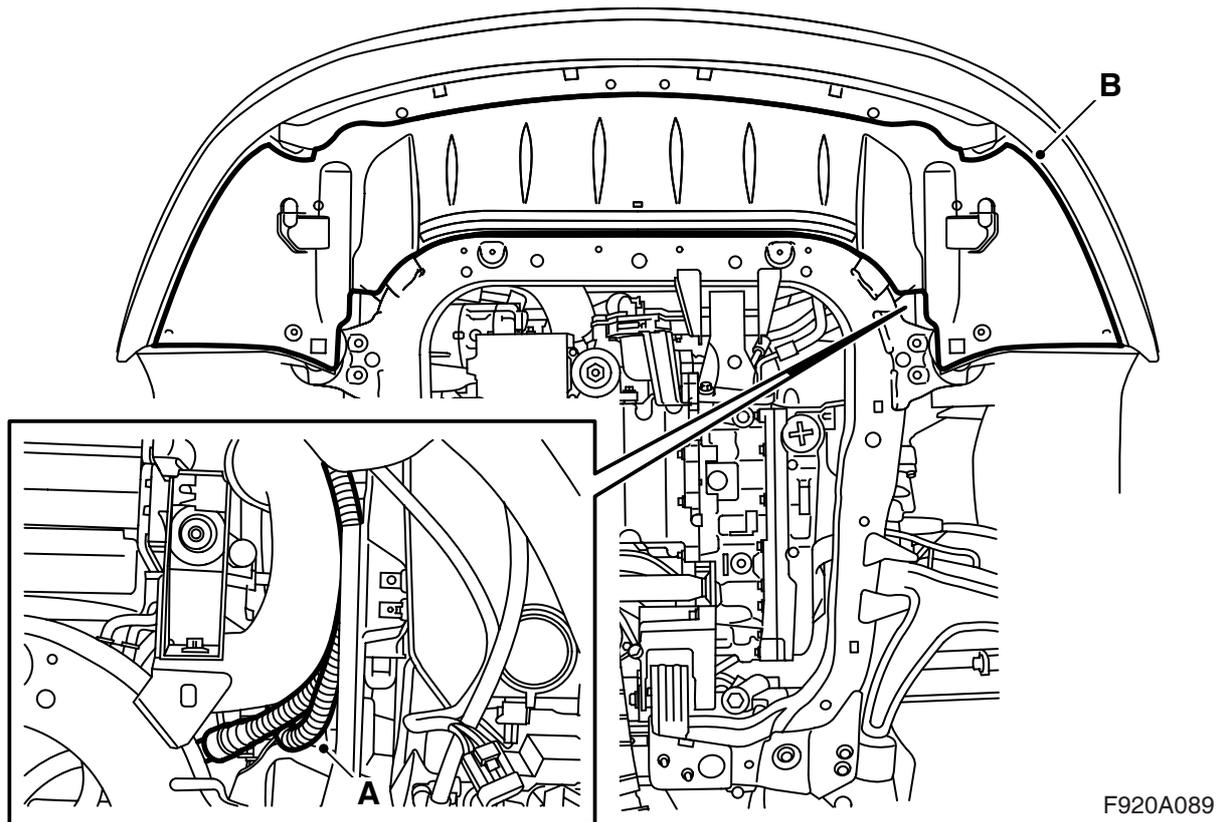
警告

冷卻系統中存在高壓。會噴出燙的冷卻水和蒸汽。
 - 因此須慢慢地打開副水箱蓋，以便釋放高壓。
 - 如果不小心操作，會造成眼睛受傷和灼傷。

注意

AC/ACC 應該處於 OFF 位置。

加注系統至 MAX 刻度。安裝關閉副水箱蓋，起動發動機並且開熱，盡量以各種轉速運行，直至散熱風扇啓動。小心打開副水箱蓋，補充加注至 MAX 液位。關上副水箱蓋子。使發動機熄火，視需要補充加注至 MAX 刻度。



F920A089

- 29 舉升汽車。
- 30 將接入電纜 (A) 多余部分置于充氣空氣軟管和塑料殼體之間。用束箍固定。
- 31 提起擾流板圍板，將保險杠的接頭安裝在固定件中，並且連接接頭。安裝擾流板圍板 (B)。
- 配備前照燈洗滌器的汽車：將軟管鉤上並且固定在擾流板圍板上。
- 32 降下汽車。

使用說明

- 連接導線應該為準許在戶外使用的防油橡膠導線，而且截面應為至少 3×1.5 毫米²。
- 加熱器系統只允許連接于已接地的插口。
- 應該小心對待所有導線。特別注意被夾在發動機罩和車身之間，以及被鋒利的鋼板零件劃傷的危險。



經常檢查接地狀況，位置在輸入電纜接頭的接地接腳，加熱器外殼和車身之間，以避免觸及放電。

- 定期檢查連接導線，查看是否有損傷或老化。損傷的導線必須立即更換。

注意

如果發生下述情況，加熱器的功能有受損的危險：

- 冷卻水不干淨
- 冷卻水液位過低或空氣進入冷卻系統
- 冷卻系統中有冰渣
- 使用水箱堵漏劑